

Dịch vụ tu về chữa trị bệnh tâm thần

Nếu quý vị có bảo hiểm tư, quý vị có thể trả tiền trực tiếp cho các dịch vụ từ chuyên viên trị liệu tư, bác sĩ tâm thần, trung tâm tâm thần cộng đồng, hoặc cơ sở cho bệnh nhân nội trú cấp tính.

Nếu quý vị là thành viên của Health Maintenance Organization, hãy gọi cho đại diện viên của ban dịch vụ khách hàng để hỏi chi tiết về việc dài thọ chăm sóc sức khỏe tâm thần của quý vị.

Nếu quý vị là gia đình binh sĩ, hãy liên lạc với đại diện viên của Tri-Care ở số 800-404-5076.

Nếu sự dài thọ của quý vị đã đến mức giới hạn hoặc quý vị không có bảo hiểm, quý vị có thể trả tiền cho các dịch vụ dựa theo mức lợi tức.

Hãy liên lạc với Mạng Lưới Hỗ Trợ

Trong Vùng là nơi đang phục vụ trong vùng của quý vị để biết các cơ quan cung cấp dịch vụ dựa theo mức lợi tức. Mạng Lưới Hỗ Trợ Trong Vùng có ghi ở trang sau của tài liệu này. Quý vị cũng có thể liên lạc trực tiếp với các cơ quan bệnh tâm thần để hỏi về phí tổn dựa theo mức lợi tức.

Chương Trình Basic Health của Washington

Chương Trình Basic Health của Washington có một số quyền lợi về sức khỏe tâm thần. Hãy hỏi lại chương trình bảo hiểm của quý vị để biết về việc dài thọ:

Chương Trình Basic Health

Số điện thoại

Asuris Northwest Health Plan	866-240-9560
Columbia United Providers	800-315-7862
Community Health Plan of Washington	800-440-1561
Group Health	800-901-4636
Kaiser Foundation Health Plan	800-813-2000
Molina Healthcare of WA Inc.	800-869-7165
Premera Blue Cross Inc.	800-691-3072
Regence Blue Shield	800-560-5731

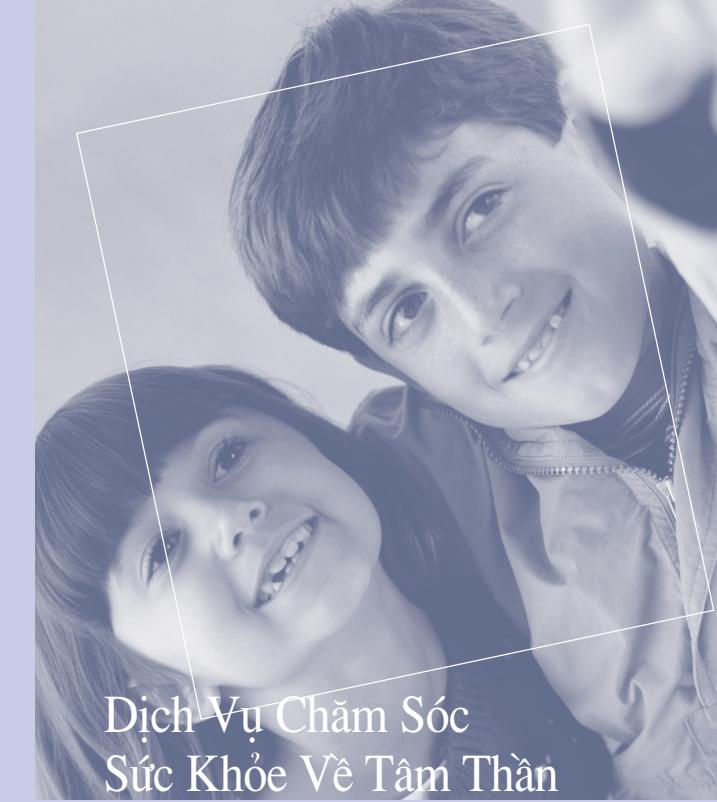
Một điều quan trọng là quý vị nên hỏi lại với hãng bảo hiểm của quý vị để biết những đòi hỏi về việc cho phép trước khi tìm bất cứ một loại chăm sóc nào cho con em quý vị.

Dịch vụ trong con khung hoàng

Các dịch vụ trong con khung hoàng được cung ứng cho tất cả mọi người qua hệ thống công cộng miễn phí. Cho dù quý vị có bảo hiểm tư, nếu con em quý vị ở trong cơ sở của Chương Trình Dài Hạn Dành Cho Trẻ Em vẫn sẽ được công quỹ dài thọ. Xem trang sau để biết thêm chi tiết.

Mạng Lưới Hỗ Trợ Trong Vùng

Mạng Lưới Hỗ Trợ Trong Vùng (RSN)	Số Điện Thoại	Đường Giây Gọi Khi Bị Khủng Hoảng
Hạt Chelan và Douglas	877-563-3678	800-852-2923
Hạt Clark	877-563-3678	800-626-8137
Hạt Grays Harbor	800-464-7277	800-685-6556
Các Hạt Greater Columbia	800-795-9296	800-671-5437
Asotin		888-475-5665
Benton-Franklin		800-548-8761
Columbia		800-734-9927
Garfield		888-475-5665
Kittitas		509-925-9861
Klickitat		800-572-8122
Skamania		509-427-9488
Walla Walla		509-522-4278
Whitman (gọi collect)		509-334-1133
Yakima		800-671-5437
Hạt King	800-790-8049	866-427-4747
Các Hạt North Central	800-251-5350	
Adams (gọi collect)		509-488-5611
Grant		877-467-4303
Okanogan		866-826-6191
Các Hạt Northeastern	800-201-4250	800-767-6081
Ferry, Lincoln, Pend Oreille, Stevens		
Các Hạt North Puget Sound	888-693-7200	800-584-3578
Island, Skagit, San Juan, Snohomish, Whatcom		
Các Hạt Peninsula	888-693-7200	
Hạt East Clallam		360-452-4500
Hạt West Clallam		360-374-5011
Kitsap		800-843-4793
Hạt East Jefferson		800-659-0321
Hạt West Jefferson		360-374-5011
Hạt Pierce	800-531-0508	800-576-7764
Hạt Cowlitz	877-400-7687	800-803-8833
Hạt Spokane	800-273-5864	877-678-4428
Hạt Thurston và Mason	800-624-1234	800-627-2211
Các Hạt Timberlands	800-392-6298	800-392-6298
Lewis		800-559-6696
Pacific		800-884-2298
Wahkiakum		800-635-5989
Mental Health Division		800-446-0259
PO Box 45320		
Olympia, WA 98504-5320		
http://www1.dshs.wa.gov/mentalhealth/		



Dịch Vụ Chăm Sóc
Sức Khỏe Về Tâm Thần

cho
Trẻ em
và
Thanh
Thiếu Niên

Dịch Vụ Công Cộng Về Bệnh Tâm Thần

Nếu quý vị nhận Medicaid quý vị sẽ được tự động ghi danh vào chương trình phối hợp chăm sóc sức khỏe tâm thần gọi là *Mạng Lưới Hỗ Trợ Trong Vùng (Regional Support Network-RSN)*. Nếu quý vị không có bảo hiểm, quý vị sẽ được nhận dịch vụ chăm sóc sức khỏe về tâm thần dựa theo mức lợi tức. Hãy gọi cho RSN để biết những nơi cung cấp dịch vụ dựa theo mức lợi tức.



Làm thế nào để tìm

Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Về Tâm Thần

Nếu quý vị nhận Medicaid, quý vị chỉ có thể nhận các dịch vụ chăm sóc sức khỏe về tâm thần từ các cơ quan được RSN cho phép. Các dịch vụ cho bệnh nhân ngoại trú và nội trú cấp tính phải được cho phép bởi RSN trong vùng của quý vị. Nếu quý vị nhận dịch vụ từ một nơi khác không được RSN cho phép, quý vị phải chịu trách nhiệm về mọi chi phí.

Dịch Vụ Khi Bị Khủng Hoảng

Nếu có trường hợp khẩn cấp nguy hiểm đến tính mạng, hãy gọi số 911. Nếu con em của quý vị bị lén cơn khủng hoảng tâm thần, hãy gọi cho đường giây riêng về khủng hoảng trong hạt của quý vị, số điện thoại có ghi ở phía sau của tài liệu này. Sự trợ giúp được túc trực hai mươi bốn giờ mỗi ngày. Nhân viên của đường giây khủng hoảng sẽ ước lượng về trường hợp, nếu cần thiết, họ sẽ thẩm định cho con em quý vị.

Dịch Vụ Cho Bệnh Nhân Ngoại Trú

Tùy thuộc vào nơi quý vị cư ngụ sẽ có cơ quan chăm sóc sức khỏe tâm thần cung cấp các dịch vụ cho con em quý vị. Hãy gọi cho RSN ở địa phương để hỏi các chi tiết về liên lạc với cơ quan chăm sóc sức khỏe tâm thần phục vụ trong vùng của quý vị. Liên lạc với cơ quan đó để xin làm hẹn. Nhân viên của cơ quan sẽ thẩm định con em quý vị để xác định về bệnh tâm thần của em và việc đáp ứng các đòi hỏi về điều kiện hợp lệ hưởng dịch vụ.

Dịch Vụ Cho Bệnh Nhân Nội Trú Cấp Tính

Dịch vụ bệnh nhân nội trú cấp tính được cung cấp trong trường hợp khẩn cấp khi con em quý vị bị bệnh nghiêm trọng hoặc sắp làm những điều nguy hiểm cho chính mình hoặc người khác do bệnh tâm thần. Chuyên Viên Bệnh Tâm Thần (MHP) sẽ thẩm định tình trạng bệnh của con em quý vị và sẽ có những yếu tố quyết định. Muốn nhận dịch vụ này, hãy gọi cho đường giây khủng hoảng RSN. Nếu là trường hợp nguy hiểm đến tính mạng, xin gọi số 911.

Dịch Vụ Cho Bệnh Nhân Nội Trú Dài Hạn

Chăm sóc bệnh nhân nội trú dài hạn là sự sắp xếp chỗ ở rất hạn chế đối với bệnh tâm thần cho trẻ em trong tiểu bang này. Sự sắp xếp chỗ ở này là dành cho trẻ em có nhu cầu nghiêm trọng và cần chăm sóc thường xuyên cho bệnh tâm thần. Trẻ em muốn hội đủ điều kiện hưởng dịch vụ nội trú dài hạn phải sử dụng hết tất cả các chương trình nào mà em có thể được hưởng và đáp ứng các quy định của liên bang và tiểu bang. RSN sẽ làm việc với quý vị và hệ thống hỗ trợ của quý vị để xác định xem nếu dịch vụ nội trú dài hạn được cho phép. Hãy liên lạc với RSN để biết thêm chi tiết.

Dịch Vụ Công Cộng Cho Bệnh Nhân Ngoại Trú

Nếu con em của quý vị dưới mười ba tuổi, đòi hỏi phải có sự cho phép của quý vị thì mới được chữa trị. Nếu con em của quý vị trên mười ba tuổi, con em quý vị có thể yêu cầu và nhận sự điều trị mà không cần phải có sự cho phép của quý vị.

Đa số tất cả các dịch vụ chăm sóc sức khỏe về tâm thần cung cấp trong cộng đồng dựa trên căn bản ngoại trú. Đến nay, việc chữa trị bệnh tâm thần cho trẻ em và thanh thiếu niên ngoại trú ngày càng gia tăng và đang thay thế cho truyền thống trước đây là chữa trị tại phòng mạch.

- Các dịch vụ được cung ứng trong khung cảnh quen thuộc hơn như tại nhà, tại trường, hoặc trong lúc tham gia các sinh hoạt khác vào giờ rảnh.

- Cha mẹ, và đứa trẻ nếu thích hợp, cùng với chuyên viên trị liệu sẽ cùng nhau soạn thảo kế hoạch phục vụ. Kế hoạch phục vụ phải đáp ứng các nhu cầu cá nhân của đứa trẻ và gia đình.
- Kế hoạch phục vụ phải bao gồm các dịch vụ phối hợp chính thức và không chính thức để con em quý vị có thể sống một cuộc sống bình thường càng nhiều càng tốt như những đứa trẻ khác.
- Cha mẹ sẽ tìm thấy sự hữu ích nếu tham gia vào các nhóm hỗ trợ được thành lập do những cha mẹ khác.

Chữa trị cũng có thể bao gồm:

- Nói chuyện với chuyên viên trị liệu.
- Cho toa thuốc và theo dõi thuốc men.
- Các buổi họp cố vấn nhóm và gia đình.
- Giáo dục về sự rối loạn, các nguồn trợ giúp, và các đê tài hữu ích khác cho các gia đình.
- Các nhóm hỗ trợ và ủng hộ các gia đình.
- Quản lý hồ sơ để giúp trong việc phối hợp các dịch vụ.
- Giới thiệu đến các cơ quan trong cộng đồng của quý vị.
- Có nhóm hỗ trợ cho quý vị và gia đình quý vị.

Dịch Vụ Công Cộng Cho Bệnh Nhân Nội Trú Cấp Tính

Nếu MHP quyết định rằng con em của quý vị cần nhập viện, MHP sẽ giúp quý vị tìm một cơ sở thích hợp. Nếu con em của quý vị dưới mười ba tuổi, em không thể nhập viện nếu không có sự cho phép của quý vị.

Sự nhập viện do cha mẹ đề nghị:

Quý vị có thể đưa con em từ mười ba đến mươi tám tuổi của quý vị đến cơ sở thẩm định và điều trị để yêu cầu thẩm định nhằm xác định xem con em của quý vị có bị rối loạn tâm thần và có cần được nhập viện để điều trị hay không. Cơ sở bệnh tâm thần được quyền chọn thẩm định hay không thẩm định cho con em quý vị. (RCW 71.34.052)

Tư ý nhập viện:

Nếu con em quý vị mười ba tuổi trở lên, em có thể được tư ý nhập viện để chữa trị hoặc thay đổi sự nhập viện ngoài ý muốn thành nhập viện tự ý mà không cần phải có sự cho phép của quý vị. Cho dù quý vị không đồng ý với quyết định tự tìm kiếm sự chữa trị do con em quý vị, đây là một sự thuận lợi cho em nếu quý vị hỗ trợ em vượt qua gia đoạn khó khăn này.

Nhập viện ngoài ý muốn:

Nếu con em của quý vị được xác định là em cần phải được điều trị nhưng không chịu nhập viện, thì Chuyên Viên Bệnh Tâm Thần Được Hat Chỉ Định có thể cho phép giữ con em quý vị đến 72 tiếng đồng hồ để thẩm định và giúp em được ổn định tinh thần. Nếu cơ sở bệnh tâm thần quyết định rằng việc tiếp tục chữa trị là điều cần thiết, thì con em của quý vị được tự ý đồng ý chữa trị thêm hoặc cơ sở có thể cho nhập viện ngoài ý muốn. Cơ sở có thể yêu cầu tòa cho ở thêm mươi bốn ngày trong viện. Sau mươi bốn ngày đó cơ sở có thể đệ trình thỉnh nguyện đơn với tòa để xin ở trong viện đến 180 ngày.

Các Cơ Sở Tâm Thần Cấp Tính

Children's Hospital Regional Medical Center
4800 Sand Point Way NE
Seattle, WA 98105
206-987-2760 • số đ/thoại miễn phí 866-987-2000

Fairfax Hospital
10200 NE 132nd St.
Kirkland, WA 98034
425-821-2000 • số đ/thoại miễn phí 800-435-7721

Lourdes Counseling Center
1175 Carondelet Dr.
Richland, WA 99352
509-943-9104

Sacred Heart Medical Center
101 West Eighth Ave.
Spokane, WA 99220
509-474-4818

Dịch Vụ Công Cộng Cho Bệnh Nhân Nội Trú Dài Hạn

Chăm sóc nội trú dài hạn không phải là một giải pháp nhưng là sự bắt đầu để đưa đến con đường bình phục cho con em quý vị. Sự hỗ trợ và cộng tác của quý vị trong việc điều trị sẽ dễ dàng cho em được chóng bình phục và trở về nhà.

Chăm sóc nội trú dài hạn được cung cấp trong năm cơ sở cư trú gọi là Chương Trình Nội Trú Dài Hạn Cho Trẻ Em (CLIP). CLIP có khả năng phục vụ cho chín mươi sáu trẻ em và thanh thiếu niên vào bất cứ lúc nào, thường là phải chờ trước khi được sắp xếp vào. Các loại dịch vụ được cung cấp bao gồm việc thẩm định, thuốc men, các dịch vụ về nghiên ngập, trị liệu, quản lý vụ, hỗ trợ và ủng hộ cho cha mẹ.

Lời nhắn cho các bậc cha mẹ

Nuôi dưỡng một đứa con bị rối loạn về xúc cảm, tánh tình, hoặc tâm thần là một công việc khó khăn nhất mà quý vị chưa từng có. Đừng cố làm công việc này một mình. Hãy tìm kiếm những cha mẹ khác là những người đã trải qua và hiểu rõ sự khó khăn mà quý vị đang phải đương đầu. Họ có thể cho quý vị những tin tức, ý kiến, sự hỗ trợ tinh thần, các nguồn trợ giúp và noi giúp đỡ để giúp quý vị tìm đúng sự trợ giúp qua hệ thống chữa trị bệnh tâm thần. Hãy gọi cho:

SAFE WA ở số 1-866-300-1998, hoặc
Mental Health Division 1-800-446-0259 ext. 3